

# **TortoiseMerge**

**Un outil de différenciation/  
fusion pour Windows**

**Version 1.11**

**Stefan Küng  
Lübbe Onken  
Simon Large**

---

# **TortoiseMerge: Un outil de différenciation/fusion pour Windows: Version 1.11**

par Stefan Küng, Lübbe Onken, et Simon Large  
traduction: Jérémy Badier (jeremy.badier@gmail.com)

Date de publication 2018/09/22 18:28:22 (r28377)

---

---

# Table des matières

Avant-propos .....	vi
1. TortoiseMerge est gratuit ! .....	vi
2. Remerciements .....	vi
1. Introduction .....	1
1.1. Vue d'ensemble .....	1
1.2. L'historique de TortoiseMerge .....	1
2. Concepts de base .....	3
2.1. Voir et Fusionner les différences .....	3
2.2. Éditer les conflits .....	3
2.3. Appliquer des patches .....	4
3. Utiliser TortoiseMerge .....	5
3.1. Modes d'affichage .....	5
3.1.1. Visionner / Fusionner .....	5
3.1.2. Appliquer des patches .....	7
3.2. Boutons et autres contrôles .....	8
3.3. Icônes d'état des lignes .....	9
3.4. Fusionner / Éditer les conflits .....	9
3.5. Ouvrir des fichiers .....	10
3.5.1. Visionner / Fusionner .....	11
3.5.2. Appliquer des patches .....	11
3.6. Réglages .....	12
3.6.1. Page de configuration générale .....	12
3.6.2. Page de configuration des couleurs .....	13
A. raccourcis clavier .....	15
A.1. Raccourcis clavier .....	15
B. Automatiser TortoiseMerge .....	17
B.1. Commutateurs de ligne de commande de TortoiseMerge .....	17
Glossaire .....	19

---

## Liste des illustrations

1.1. Conflit de fichier .....	1
2.1. Conflit de fichier .....	4
3.1. Vue panneau unique .....	5
3.2. Vue panneau double .....	6
3.3. Vue panneau triple .....	7
3.4. Liste des fichiers du patch .....	8
3.5. La boîte de dialogue Ouvrir .....	11
3.6. La page de configuration générale .....	12
3.7. La page de configuration des couleurs .....	13

---

## Liste des tableaux

B.1. Liste des options de ligne de commande disponibles .....	17
---	----

---

# Avant-propos



# Tortoise Merge

Quand vous travaillez sur un projet, que ce soit un projet open-source où plusieurs personnes examinent votre code, ou un projet commercial où vous vendez un composant avec votre code source, il y aura des personnes et des clients qui trouveront des bugs ou voudront améliorer votre projet. Pour ce faire, ils vous envoient des patches et vous devez les passer en revue pour décider si vous voulez les appliquer.

TortoiseMerge vous aide pour ces deux tâches :

- Examiner des patches
- Appliquer les patches

TortoiseMerge vous aide aussi pour arranger les conflits de fichiers qui peuvent arriver si vous travaillez avec un système de contrôle de source et que d'autres travaillent sur les mêmes fichiers que vous.

## 1. TortoiseMerge est gratuit !

TortoiseMerge est gratuit. Vous n'avez pas à payer pour l'avoir, vous pouvez l'utiliser comme vous le souhaitez. Il est développé sous licence GP (GPL).

TortoiseMerge is an Open Source project. That means you have full read access to the source code of this program. You can browse it on this link <https://sourceforge.net/p/tortoisesvn/code/HEAD/tree/>. The most recent version (where we're currently working) is located under `/trunk/`, and the released versions are located under `/tags/`.

### Faites une donation!

Even though TortoiseSVN and TortoiseMerge are free, you can support the developers by sending in patches and playing an active role in the development. You can also help to cheer us up during the endless hours we spend in front of our computers.

While working on TortoiseSVN we love to listen to music. And since we spend many hours on the project we need a *lot* of music. Therefore we have set up some wish-lists with our favourite music CDs and DVDs: <https://tortoisesvn.net/donate.html> Please also have a look at the list of people who contributed to the project by sending in patches or translations.

## 2. Remerciements

Stefan Küng

pour le travail difficile sur TortoiseMerge

Lübbe Onken

pour les belles icônes, le logo, la chasse aux bugs et le soin apporté à la documentation

Le projet Tigris Style

pour certains des styles réutilisés dans cette documentation

Nos contributeurs

pour les patches, les rapports de bug et les nouvelles idées, et pour avoir aidé les autres en répondant aux questions sur notre mailing list.

Nos donateurs

pour les nombreuses heures de bonheur avec la musique qu'ils nous ont envoyé



---

# Chapitre 1. Introduction

## 1.1. Vue d'ensemble

TortoiseMerge est une application libre/open-source. Elle vous permet de voir les différences au sein des fichiers textes, de fusionner ces changements et même d'examiner et d'appliquer des fichiers de différences unifiées, souvent appelés *patches*.

Quand vous travaillez sur des fichiers textes, les fichiers source de votre langage de programmation préféré par exemple, ou les fichiers html/xml de votre documentation ou de votre site web, vous vous trouvez souvent à devoir comparer différentes versions de ces fichiers. Parfois vous récupérez une version différente de quelqu'un d'autre, parfois vous voulez seulement voir les changements que vous avez faits.

Si vous travaillez avec un système de contrôle de version (i.e. Subversion) alors vous obtenez parfois un *conflit* lors de la mise à jour de votre copie de travail. Cela se produit si quelqu'un d'autre a modifié les même parties du fichier sur lequel vous travaillez. Alors, vous devez résoudre ces conflits manuellement. C'est là que TortoiseMerge peut vous aider.

Le diagramme suivant vous montre les relations entre les fichiers impliqués dans un conflit :

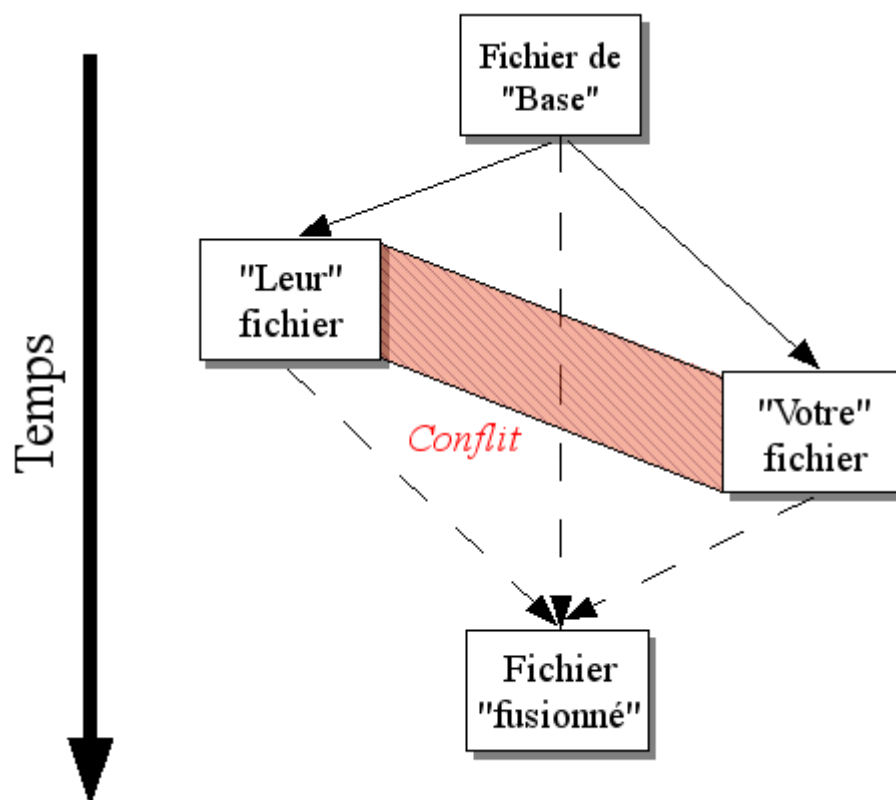


Figure 1.1. Conflit de fichier

## 1.2. L'historique de TortoiseMerge

While working on *TortoiseSVN* [<https://tortoisesvn.net>] we found that whenever users sent in patches to enhance the project or just to fix bugs, we had a lot of work just applying those patches. And many times those patches were outdated and couldn't be applied with the command line patch tool <https://unxutils.sourceforge.net/> because we were working on those files and had sometimes changed those files already.



C'est aussi la raison principale pour laquelle TortoiseSVN n'avait pas un TortoiseSVN → Créer un patch implémenté au début : nous préférons que les utilisateurs nous envoient le fichier entier puisqu'il était plus facile d'appliquer des patches avec ceux-ci.

Nous avons donc passé beaucoup de temps à chercher sur internet un outil visuel pouvant appliquer des patches, mais tout ce que nous avons trouvé c'est qu'un tel outil n'existe pas. Alors, pour faire court, nous avons décidé que si personne n'avait pu fournir un tel outil, nous devions créer le notre. C'est ainsi que TortoiseMerge est né.

TortoiseSVN utilise la librairie Subversion, qui intègre un bon moteur de différenciation, il est donc naturel d'utiliser cette librairie au lieu du diff GNU.

Subversion 1.7 introduced the *svn patch* command which allows to apply a patch file to a working copy. TortoiseMerge uses now the same functions as the Subversion command to avoid different behaviors between the two.

---

# Chapitre 2. Concepts de base

TortoiseMerge a différentes utilisations :

- Voir les différences entre deux fichiers et fusionner les changements de l'un vers l'autre ou supprimer les modifications non souhaitées.
- Éditer les conflits entre les changements locaux et les changements du dépôt Subversion après une mise à jour.
- Applying patch files and reviewing them.

## 2.1. Voir et Fusionner les différences

Dans ce mode, vous comparez deux fichiers. Le fichier dans le panneau de gauche est considéré comme le fichier original (parfois évoqué comme *le leur*), et le fichier dans le panneau de droite est le fichier modifié (parfois évoqué comme *le mien*).

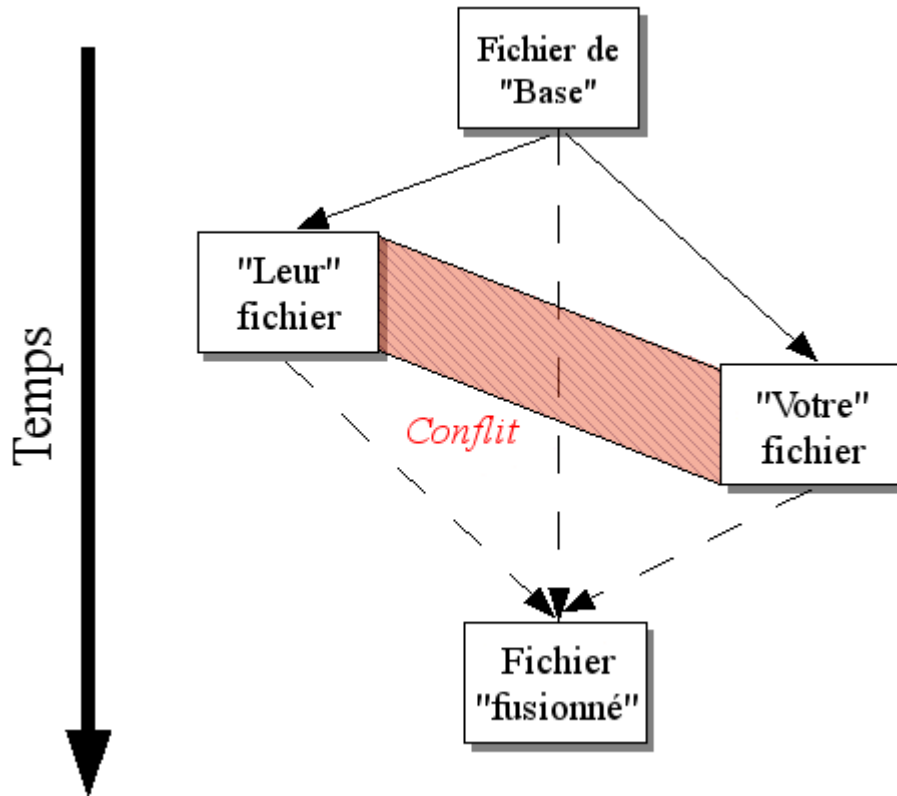
Vous pouvez faire de simples modifications en ligne au fichier dans le panneau droit comme :

- Restaurer des lignes modifiées pour le texte affiché dans le panneau de gauche.
- En utilisant une combinaison des deux blocs, soit *le leur* avant *le mien*, soit *le mien* avant *le leur*.

Vous pouvez également éditer le fichier dans le panneau de droite comme vous le feriez avec un éditeur de texte. De telles lignes sont marquées par une icône crayon. Si vous souhaitez faire des modifications de blocs ou lignes décrites ci dessus, il est préférable de les faire en premier car à partir du moment où vous avez fait des modifications à la main, TortoiseSVN est incapable de faire le lien avec le fichier d'origine.

## 2.2. Éditer les conflits

C'est référencé parfois en tant que fusion à trois voies et elle s'affiche dans trois panneaux. Cependant, il y a en fait quatre fichiers utilisés. Le fichier qui n'est pas affiché est le fichier de base commun, le dernier ancêtre des deux fichiers qui sont maintenant en conflit. Les relations entre les trois fichiers sont expliquées dans le diagramme ci-dessous :



**Figure 2.1. Conflit de fichier**

Le fichier de base représente la plus vieille version d'un fichier, à partir du moment où *Vous* et *Eux* avez commencé à faire des changements. *À moi* représente le fichier de base avec tous les changements que *vous* avez fait, et *À eux* est le fichier avec tous les changements que *quelqu'un d'autre* a fait au fichier. Le panneau de gauche montre les changements dans *le leur* par rapport au fichier de base et le panneau de droite montre les modifications dans *le mien* avec le fichier de base. Le panneau du bas affiche le fichier de sortie pour lequel vous essayez de résoudre les conflits.

Dans la vue de résolution de conflit, vous pouvez choisir d'utiliser les blocs du *emphasis>mien*

## 2.3. Appliquer des patches

Un fichier patch est un fichier de différences unifiées Subversion, qui contient les informations nécessaires à l'application d'un jeu de modifications. Le patch peut avoir été fourni par un autre développeur pour que vous puissiez voir les changements qu'il a fait et éventuellement les livrer au dépôt. Ou, il peut avoir été généré en interne par TortoiseSVN lors de la comparaison de deux répertoires. Cela arrive parfois lorsque vous comparez une révision du dépôt avec votre copie de travail, si vous comparez deux révisions différentes du dépôt ou si vous comparez deux dépôts différents.

Dans tous les cas, TortoiseMerge affichera une petite fenêtre listant les fichiers inclus dans le patch. En double-cliquant sur l'un de ces fichiers, vous parcourrez le fichier correspondant et appliquerez les changements. Le panneau gauche affiche le fichier original et le panneau droit affiche le fichier après l'application du patch.

Vous pouvez éditer le fichier dans le panneau droit de la même façon que vous le feriez dans le mode comparaison/édition.

# Chapitre 3. Utiliser TortoiseMerge

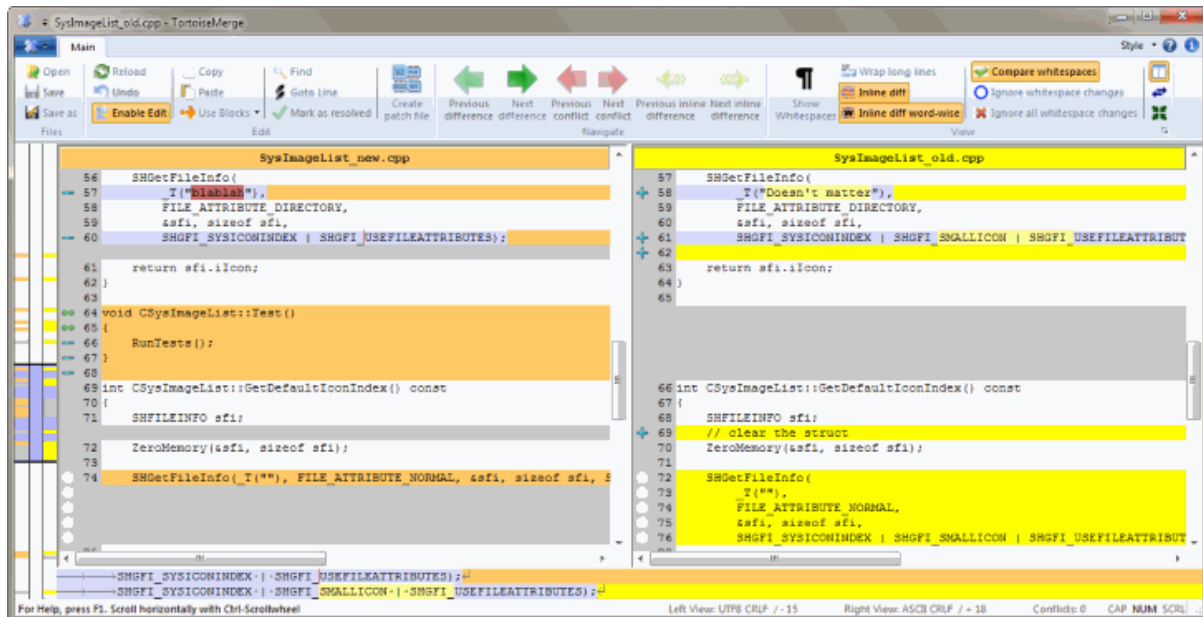
## 3.1. Modes d'affichage

TortoiseMerge a trois modes d'affichages principaux : panneau unique, panneau double ou panneau triple. Les vues panneau unique/double sont utilisées pour afficher les changements et la vue panneau triple pour résoudre les conflits.

### 3.1.1. Visionner / Fusionner



Figure 3.1. Vue panneau unique



**Figure 3.2. Vue panneau double**

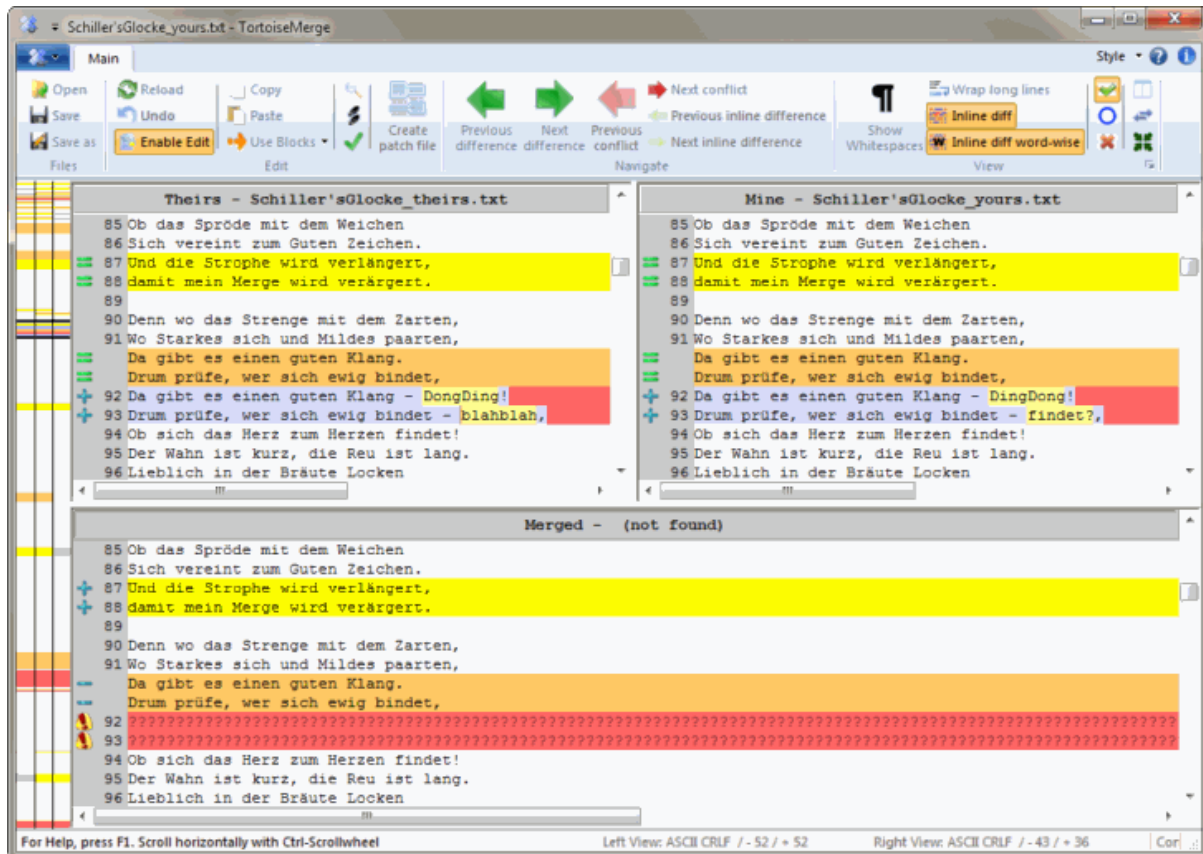
La vue panneau double dispose de quelques fonctionnalités indisponibles en vue panneau unique :

- Les changements au sein des lignes modifiées sont affichées dans des couleurs différentes. Les fragments de chaîne ajoutés sont affichés avec une couleur plus claire, mais vous pouvez bien sûr configurer les couleurs utilisées ici. Les parties supprimées sont indiquées avec une ligne verte foncée dans la chaîne. Regarder la capture d'écran ci-dessous pour voir comment cela fonctionne.
- La réorganisation de code revient souvent à de nombreuses modifications dans les espacements (espace, tabulation, nouvelle ligne) mais sans réels changements de code. Par exemple, vous découpez une ligne très longue en plusieurs lignes ou vous compactez parfois plusieurs lignes en une.

De tels changements sont indiqués avec le symbole d'un cercle blanc sur la partie gauche des vues. Si vous voyez un tel cercle, vous savez immédiatement qu'il n'y a pas de vrai changement de code et que vous n'avez à vérifier les blocs changés plus loin.

- Hand editing of the file in the right pane is possible in two-pane view. Such changes are marked with a pencil symbol. Hand editing of the file in the left pane is also possible, only when **Enable Edit** is pressed when the left pane is active.

Si vous voulez comparer/fusionner trois fichiers, TortoiseMerge vous montrera les différences dans une vue panneau triple. Cette vue est aussi utilisée si vous devez résoudre des fichiers en conflit.



**Figure 3.3. Vue panneau triple**

Le panneau de gauche vous montre les différences entre Leur fichier et le fichier de Base, tandis que le panneau de droite vous montre les différences entre Mon fichier et le fichier de Base. Le panneau du bas vous montre le résultat de la fusion du fichier de Base, Mon fichier et Leur fichier avec de possibles conflits.

Si vous survolez le titre du panneau, une info-bulle vous montrera les noms des fichiers utilisés pour la différence dans chaque panneau.

Hand editing of the file in the left pane or right pane is also possible, only when **Enable Edit** is pressed when that pane is active.

### 3.1.2. Appliquer des patches

Après que TortoiseMerge ait analysé le patch, il affichera une petite fenêtre avec tous les fichiers qui comportent des modifications selon le patch.



**Figure 3.4. Liste des fichiers du patch**

Si le nom du fichier est en noir, le patch peut être appliqué sans problème. Cela signifie que le fichier n'est pas périmé selon le patch. Cependant, si le nom du fichier est en rouge, alors le patch ne peut pas être appliqué directement parce que vous avez déjà modifié ce fichier.

The patch file window has a context menu which allows you to preview the effect of the patch on the current file (apply without saving), to apply and save the changes for the selected file, or to apply and save changes to *all* files in the list. The double click action is to preview.

## 3.2. Boutons et autres contrôles

Depending on your setting, you either see a toolbar or a ribbon with many buttons. The buttons all show a tooltip explaining their function when you hover the mouse pointer over them.

Sur le côté gauche de la fenêtre se trouve une barre de repère. Cela fournit une référence visuelle rapide quant à l'emplacement des changements dans le fichier. La barre a trois colonnes. La colonne gauche fait référence au panneau gauche, la colonne droite au panneau droit et la colonne du centre au panneau du bas (si présent). Dans la vue panneau unique seule la colonne gauche est utilisée. La barre de repère peut aussi être utilisée comme une barre de défilement pour faire défiler toutes les fenêtres simultanément.

Si vous double-cliquez sur un mot, puis toutes les occurrences de ce mot seront soulignés tout au long du document, aussi bien dans les panneaux principaux que la barre de localisation. Double-cliquez à nouveau sur le mot pour supprimer la surbrillance.

Si vous cliquez dans la marge gauche, ou si vous cliquez trois fois dans une ligne, cette ligne entière sera sélectionnée.

Below the bottom window is the status bar. This shows the number of lines added and deleted in *Theirs* and *Mine*, and the number of unresolved conflicts remaining.

The status bar also contains combo box controls which indicate how the files are handled and treated:

#### Encodage

The encoding specifies how the characters in the views are loaded/saved and shown. The most common encoding in English is ASCII (which means the local encoding of the OS language), but you can change this to be UTF8, UTF16LE, UTF16BE, UTF32LE and UTF32BE, both with or without a byte order mark (BOM).

#### Line Endings

The most common line endings on Windows is CRLF, but you can change the line endings to whatever you like. Note that if you change the line endings, then *all* line endings in the whole file will change, even if when loaded the line endings were not all the same.

#### Tabulations

The option at the top of the combo box menu indicates whether tabs or spaces are inserted when you press the tab key. The *smart tab char* option if enabled uses an algorithm to determine whether one or the other is best used.

The tab size specifies how many space chars are inserted when editing and pressing the tab char, or how many chars the next word is indented when a tab char is encountered.

### 3.3. Icônes d'état des lignes

Les lignes modifiées sont marquées avec une icône indiquant le type de modification effectuée.



Une ligne a été ajoutée.



Une ligne a été supprimée.



Une modification a été annulée en revenant au contenu original de la ligne.



Seuls les caractères d'espacement ont été modifiés sur cette ligne. Avoir plusieurs lignes consécutives marquées peut être dû au reformattage d'un paragraphe, certains mots ont ainsi pu être mélangés avec les lignes adjacentes.



Une ligne a été éditée manuellement en utilisant TortoiseMerge comme éditeur de texte.



Cette ligne est en conflit.



Cette ligne est en conflit, mais cela n'est pas visible à cause de vos paramètres de configuration concernant les caractères de fin de ligne et d'espacement.



This line is detected as being moved from / to another location.

### 3.4. Fusionner / Éditer les conflits

TortoiseMerge ne vous *montre* pas seulement les différences entre les fichiers mais vous permet aussi de résoudre des conflits ou d'appliquer des modifications.

If you're in two pane view, then you can only edit the file in the right pane (*Mine*). To apply changes made in the left file (*Theirs*), right click on the changed lines and select Context Menu → Use text block from 'theirs'. Then the changes from the left file are added to the right file.



Parfois, vous voulez en fait les deux blocs de texte et le menu contextuel vous propose aussi **Menu contextuel** → **Utiliser les deux blocs de texte (celui-ci en premier)** et **Menu contextuel** → **Utiliser les deux blocs de texte (celui-ci en dernier)**.

Vous pouvez également éditer le fichier de sortie comme vous le feriez avec un éditeur de texte. De telles lignes sont marquées par une icône crayon. Si vous souhaitez faire des modifications de blocs ou lignes décrites ci dessus, il est préférable de les faire en premier car à partir du moment où vous avez fait des modification à la main, TortoiseSVN est incapable de faire le lien avec le fichier d'origine.

If you're in three pane view (sometimes called *merge view*) you can only edit the file in the bottom view (Merged). As in two pane view, you can right click on conflicted lines and either select **Context Menu** → **Use text block from 'theirs'** or **Context Menu** → **Use text block from 'mine'** . In addition, if you want *both* blocks, you can select **Context Menu** → **Use text block from 'mine'** before 'theirs' or **Context Menu** → **Use text block from 'theirs'** before 'mine' . According to the command you've selected, the changes are used in the resulting Merged file.

Parfois une fichier sera marqué comme étant en conflit dans Subversion, et ce conflit ne sera pas indiqué dans TortoiseMerge. Ce peut être dû à la politique de gestion des caractères d'espacement que vous avez choisie. Si vous avez choisi d'ignorer les modifications de caractères d'espacement ou de fin de ligne, de telles lignes seront marquées par l'icône *Conflit-Ignoré*. Pour résoudre ce conflit, vous devez sélectionner la version que vous souhaitez utiliser.

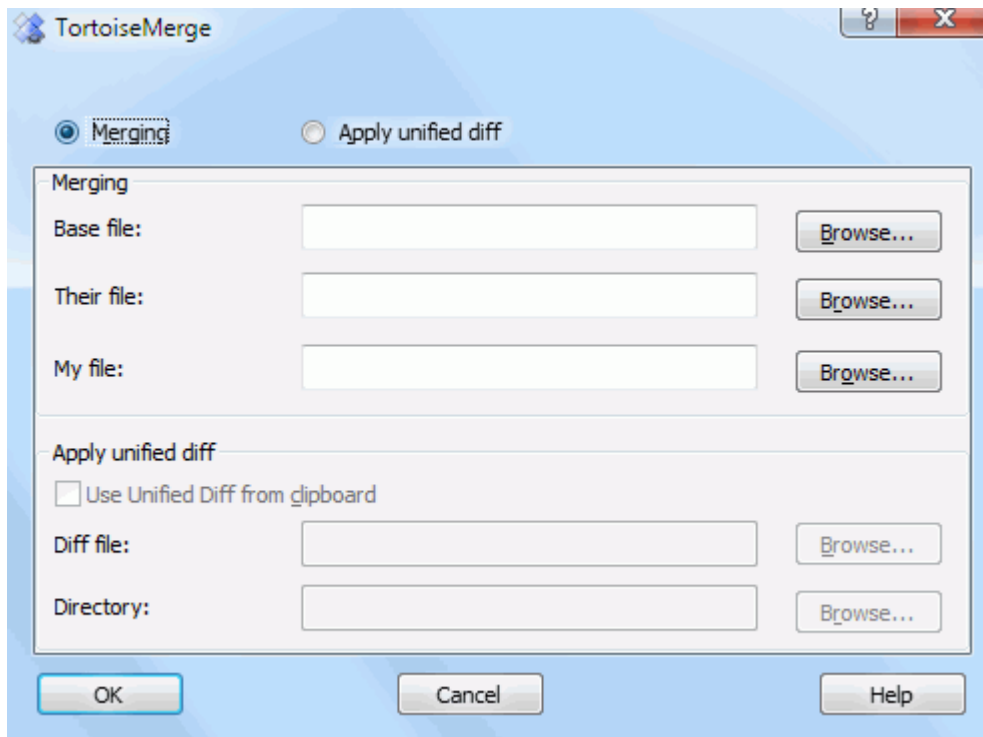


### Important

Notez que si vous utilisez TortoiseMerge sur les même fichiers une nouvelle fois, tous les changements effectués sur votre copie de travail, que ce soit avec TortoiseMerge, ou en l'éditant à la main, *seront perdus* et les fichiers apparaîtront tels qu'ils étaient au moment où l'édition des conflits a commencé la première fois.

## 3.5. Ouvrir des fichiers

Quand vous démarrez TortoiseMerge sans commutateur de ligne de commande vous devez alors ouvrir les fichiers manuellement, en utilisant **Fichier** → **Ouvrir**.



**Figure 3.5. La boîte de dialogue Ouvrir**

La première chose que vous devez faire est de décider si vous voulez seulement comparer/fusionner des fichiers, ou si vous voulez appliquer un patch. En fonction de votre choix, les saisies et les boutons correspondants sont activés.

### 3.5.1. Visionner / Fusionner

Si vous voulez comparer / fusionner des fichiers, vous devez mettre au moins deux des trois chemins possibles pour le fichier de Base, le Mien et le Leur. Si vous choisissez seulement deux fichiers, TortoiseMerge vous montrera les différences entre ces deux fichiers, soit dans une vue panneau double soit dans une vue panneau unique.

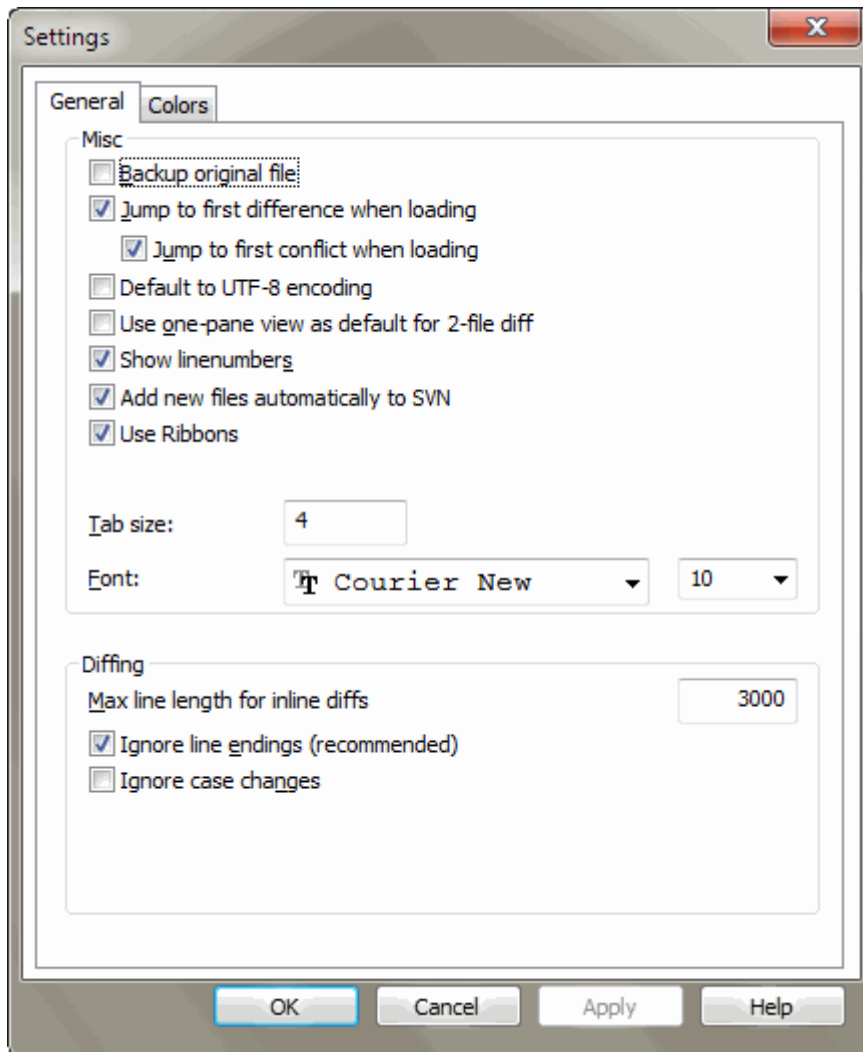
Si vous voulez comparer/fusionner trois fichiers, TortoiseMerge vous montrera les différences dans une vue panneau triple. Cette vue est aussi utilisée si vous devez résoudre des fichiers en conflit. Le fichier de sortie n'est alors pas nommé et vous aurez à utiliser Fichier → Enregistrer sous.... pour sauvegarder les résultats.

### 3.5.2. Appliquer des patches

Si vous voulez appliquer un patch, vous devez indiquer à la fois le chemin du patch et le chemin du répertoire où le patch doit s'appliquer.

## 3.6. Réglages

### 3.6.1. Page de configuration générale



**Figure 3.6. La page de configuration générale**

La plupart des options sont explicites, mais quelques points nécessitent une clarification.

Sauvegarde du fichier original renomme le fichier original dans la CdT en `nom_du_fichier.bak` avant de sauvegarder la version modifiée.

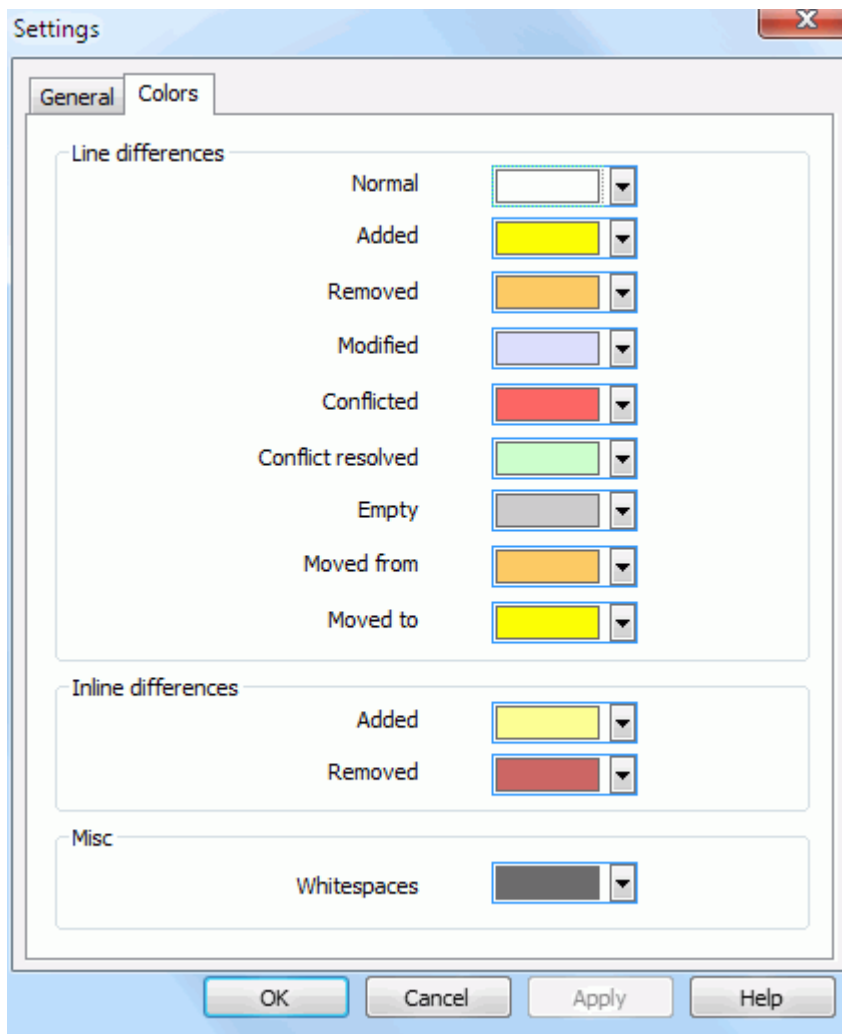
Default to UTF-8 encoding when set, ANSI files are loaded as UTF-8 encoded and saved as such when edited.

Longeur de ligne maximum pour les différences en ligne TortoiseMerge peut devenir lent en affichant les différences en ligne pour des lignes très longues. A cause de cela seules les lignes qui font moins 3000 caractères de long sont affichées avec les différences en ligne. Vous pouvez changer cette valeur ici.

Ignorer les fins de ligne masque les changements uniquement dûs à des différences de style de fin de ligne.

Ignorer les changements de casse masque les changements uniquement dûs à des changements de casse au sein du texte. Cela peut être utile pour les applications telles que Visual Basic, qui change les variables sans prévenir.

### 3.6.2. Page de configuration des couleurs



**Figure 3.7. La page de configuration des couleurs**

Cette boîte de dialogue vous permet de sélectionner le codage de couleur de fond utilisé pour mettre en évidence les différents changements de ligne.

#### Normal

Toutes les lignes sont inchangées, ou les changements sont masqués.

#### Ajouté

Lignes qui ont été ajoutées

#### Supprimé

Lignes qui ont été supprimées.

#### Modifié

Lignes qui ont été peu modifiées, et qui s'affichent en utilisant la comparaison en ligne. Cette couleur est utilisée pour la portion *inchangé* du contenu de la ligne. Les portions modifiées seront affichées en utilisant les couleurs d'ajout et de suppression en ligne décrites ci-dessous. Si **Colorer les modifications de code en ligne** n'est pas activée, cette couleur ne sera pas utilisée et les lignes changées seront affichées comme des remplacements.

#### En conflit

Quand la même ligne a été modifiée dans les deux fichiers.

**Conflit résolu**

Quand la même ligne a été modifiée dans les deux fichiers, et que vous avez sélectionné laquelle utiliser.

**Vide**

Quand des lignes ont été ajoutées dans le panneau opposé, et que ces lignes n'existent pas dans ce panneau.

**Texte ajouté en ligne**

Lorsque les comparaisons en ligne sont affichées, le texte ajouté est affiché dans cette couleur.

**Texte supprimé en ligne**

Lorsque les comparaisons en ligne sont affichées, le texte supprimé est affiché dans cette couleur.

**Autres caractères d'espacement**

Les caractères indiquant les espaces sont signalés d'une autre couleur que le texte normal.

---

# Annexe A. raccourcis clavier

Liste des raccourcis claviers et des commandes.

## A.1. Raccourcis clavier

Ctrl-Q, Ctrl-W, Echape  
Quitte l'application

Ctrl-C  
Copie les lignes sélectionnées dans le presse-papiers

Ctrl-X, Maj-Suppr  
Coupe le texte sélectionné dans le presse-papiers

Ctrl-V, Maj-Insert  
Colle le texte sélectionné depuis presse-papiers

Ctrl-Z, Alt-Retour Arrière  
Annule les derniers modifications

Ctrl-F  
Ouvre la boîte de dialogue Rechercher pour rechercher et remplacer des textes

Ctrl-O  
Ouvre les fichiers à différencier/fusionner

Ctrl-S  
Sauvegarder les changements

Ctrl-Maj-S  
Sauver sous...

F7  
Aller à la prochaine différence

Shift-F7  
Aller à la différence précédente

F8  
Aller au prochain conflit

Shift-F8  
Aller au conflit précédent

Ctrl-D  
Bascule entre la vue panneau unique et la vue panneau double

Ctrl-R  
Recharge les fichiers et annule tous les changements effectués

Ctrl-T  
Bascule entre afficher les espacements ou pas

Ctrl-L  
Bascule le mode regroupement de sections inchangées

Ctrl-P  
Bascule le mode de retour à la ligne

Ctrl-G

Aller à la ligne

Ctrl-A

Sélectionner tout le texte

Ctrl-P

Bascule le mode de retour à la ligne

Ctrl-U

Basculer entre les vues

Ctrl-molette

Défile l'affichage vers la gauche/droite

Ctrl-Tab

Basculer entre les vues gauche / droite / bas

---

# Annexe B. Automatiser TortoiseMerge

TortoiseMerge peut être démarré avec des paramètres de ligne de commande pour éviter de devoir passer la boîte de dialogue Ouvrir pour choisir les fichiers vous-même. C'est aussi utile si vous voulez utiliser TortoiseMerge à partir d'une autre application.

## B.1. Commutateurs de ligne de commande de TortoiseMerge

Most switches require additional information like a path or some other string. In those cases, append an ':' to the switch and put the string/path after it. Example:

```
/base:"c:\folder\my base file.txt"
```

Commande	Description
/?	Affiche une boîte de dialogue avec les paramètres de ligne de commandes les plus importants.
/help	Idem que ?.
/base	Spécifie le fichier <i>base</i> utilisé lors d'une différenciation tri-directionnelle. C'est l'ancêtre commun des fichiers étant différenciés, bien qu'il n'est pas affiché dans une fenêtre séparée. Pour une différenciation bi-directionnelle, c'est le fichier de gauche.
/basename	Le nom du fichier de base. Il est affiché dans le titre de vue au lieu du chemin de fichier. Pour une différenciation tri-directionnelle il est affiché dans une info-bulle pour le titre de vue.
/basereflectedname	The name to use for editorconfig templates.
/theirs	Spécifie le fichier <i>le leur</i> utilisé lors d'une différenciation tri-directionnelle, affiché dans le panneau de gauche.
/theirsname	Le nom de leur fichier. Il est affiché dans le titre de vue au lieu du chemin de fichier.
/theirsreflectedname	The name to use for editorconfig templates.
/mine	Spécifie le fichier <i>le mien</i> utilisé dans une différenciation tri-directionnelle, affiché dans le panneau de droite. Pour une différenciation bi-directionnelle, c'est le fichier de droite.
/minename	Le nom de mon fichier. Il est affiché dans le titre de vue au lieu du chemin de fichier.
/minereflectedname	The name to use for editorconfig templates.
/merged	Specifies the resulting <i>merged</i> file used in diffs. This is the file path where the result of the merge/conflict resolving is saved.  If this is not set for a three-way diff, then TortoiseMerge will ask the user where to save the result.  If this is not set for a two-way diff, then TortoiseMerge will automatically use the path of the file shown in the right view as the save path.
/mergedname	Le nom du fichier fusionné. Il est affiché dans le titre de vue au lieu du chemin de fichier.
/mergedreflectedname	The name to use for editorconfig templates.
/patchpath	Le chemin où un patch doit être appliqué. Si vous n'indiquez pas ce chemin, alors TortoiseMerge essayera de chercher le chemin lui-même pour faire correspondre les chemins du fichier de patch, mais cela peut durer <i>très longtemps</i> .
/saverequired	If specified, forces TortoiseMerge to ask to save the file before exiting, even if the user does not modify the files.



Commande	Description
/saverequiredonconflicts	If specified, forces TortoiseMerge to ask to save the file before exiting if there are conflicts found, even if the user does not modify the files.
/patchoriginal	Le nom du fichier original à patcher. Utilisé pour le titre de vue.
/patchpatched	Le nom du fichier patché résultant. Utilisé pour le titre de vue.
/diff	Le chemin au fichier de patch/différence à s'appliquer à un répertoire.
/oneway	Force TortoiseMerge à démarrer par la vue panneau unique au lieu de la vue que l'utilisateur a spécifié dans la configuration.
/reversedpatch	Commute les vues gauche et droite des deux fichiers indiqués à différencier.
/createunifieddiff	Crée un fichier de différences unifiées (fichier patch) à partir des deux fichiers spécifiés avec /origfile:"chemin_du_fichier_original" et /modifiedfile:"chemin_du_fichier_modifié". Le fichier cible est défini avec /outfile:"chemin_du_fichier_résultat". Si /outfile n'est pas défini, une boîte de dialogue Enregistrer sous s'affiche pour permettre à l'utilisateur de choisir l'emplacement du fichier patch. Note : Si /createunifieddiff est défini, tous les autres paramètres sont ignorés.
/line	Spécifie le numéro de ligne où aller à la fin du chargement des fichiers.
/readonly	Empêche le fichier d'être édité. Cela signifie que les capacités d'édition de TortoiseMerge sont désactivées.
/nosvnresolve	Prevents TortoiseMerge from asking whether to mark a file as resolved in SVN after saving it.

### Tableau B.1. Liste des options de ligne de commande disponibles

You can also supply simple filenames on the command line for compatibility with other diff programs. In this simplified form the command line is

```
TortoiseMerge BaseFilePath MyFilePath [ TheirFilePath ]
```

If two files are given they will be compared with each other. If three files are given, the first is taken as the BASE file, and the other two are compared with it in a three-way diff.

---

# Glossaire

Ajouter	Une commande Subversion utilisée pour ajouter un fichier ou un répertoire à votre copie de travail. Les nouveaux éléments sont ajoutés au dépôt à la livraison.
Aller sur...	De même que « Mettre à jour à la révision » change la fenêtre de temps d'une copie de travail pour regarder un point différent dans l'histoire, « Aller sur... » modifie la fenêtre d'espace d'une copie de travail pour qu'elle pointe vers un endroit différent du dépôt. C'est particulièrement utile quand vous travaillez sur le tronc et les branches où seuls quelques fichiers diffèrent. Vous pouvez alors commuter votre copie de travail entre les deux et seuls les fichiers modifiés seront transférés.
Annoter	Cette commande n'est utilisée que pour les fichiers texte et elle annote chaque ligne pour montrer la révision du dépôt à laquelle elle a été changée et l'auteur du changement. Notre implémentation graphique s'appelle TortoiseBlame et il montre aussi la date de dernière livraison et son commentaire au survol du numéro de révision avec la souris.
Branche	Un terme fréquemment utilisé dans les système de contrôle de révisions pour décrire ce qu'il se passe quand le développement se scinde à un point particulier et suit 2 chemins séparés. Vous pouvez créer une branche en dehors de la ligne de développement principale pour développer une nouvelle fonctionnalité sans rendre la ligne principale instable. Ou vous pouvez faire une branche avec une version stable sur laquelle vous ne ferez que des corrections de bugs, tandis que les nouveaux développements seront faits sur la branche instable. Dans Subversion, une branche est implémentée comme une « copie bon marché ».
Conflit	Quand les changements du dépôt sont fusionnés avec les changements locaux, ces changements se produisent parfois sur les mêmes lignes. Dans ce cas, Subversion ne peut pas décider automatiquement quelle version utilisée et le fichier est dit en conflit. Vous devez éditer le fichier manuellement et résoudre le conflit avant de pouvoir livrer d'autres modifications.
Copie de travail	C'est votre « bac à sable » local, l'endroit où vous travaillez sur les fichiers versionnés et il réside normalement sur votre disque dur local. Vous créez une copie de travail en faisant une « Extraction » du dépôt et vous remettez vos modifications dans le dépôt en faisant une « Livraison ».
Copier	Dans un dépôt Subversion, vous pouvez créer une copie d'un unique fichier ou de toute une arborescence. Celles-ci sont implémentées comme des « copies bon marché » qui fonctionnent comme des liens vers l'original dans le sens où elles ne prennent quasiment pas de place. Faire une copie préserve l'historique de l'élément dans la copie, donc vous pouvez suivre les changements effectués avant que la copie n'ait été faite.
Dépôt	Un dépôt est un endroit central où sont stockées et entretenues les données. Un dépôt peut être un endroit où se trouvent plusieurs bases de données ou des fichiers pour la distribution sur un réseau, ou un dépôt peut être un emplacement directement accessible à l'utilisateur sans devoir traverser de réseaux.
Exporter	Cette commande crée une copie d'un répertoire versionné, comme une copie de travail, mais sans les répertoires locaux <code>.svn</code> .
Extraire	Une commande Subversion qui crée une copie de travail locale dans un répertoire vide en téléchargeant les fichiers versionnés depuis le dépôt.

---

FSFS	Un système de gestion de fichier de Subversion pour dépôts. Peut être utilisé pour les partages réseaux. Utilisé par défaut pour les dépôts à partir de la version 1.2.
Fusionner	<p>Le procédé par lequel les modifications du dépôt sont ajoutées dans votre copie de travail sans perturber les changements que vous avez déjà faits localement. Parfois ces changements ne peuvent pas être réconciliés automatiquement et la copie de travail est dite en conflit.</p> <p>La fusion se produit automatiquement lors de la mise à jour de votre copie de travail. Vous pouvez aussi fusionner des changements spécifiques depuis une autre branche en utilisant la commande Fusionner de TortoiseSVN.</p>
GPO	Objet de la politique de groupe.
Historique	Afficher l'historique des révisions d'un fichier ou d'un répertoire. Aussi appelé le « Journal ».
Importer	La commande Subversion pour importer une hiérarchie de dossiers complète dans le dépôt en une seule révision.
Journal	Afficher l'historique des révision d'un fichier ou d'un répertoire. Aussi connu comme l'« Historique ».
Livrer	Cette commande Subversion est utilisée pour renvoyer les changements de votre copie de travail locale au dépôt, en créant une nouvelle révision du dépôt.
Mettre à jour	Cette commande Subversion récupère les derniers changements depuis le dépôt vers votre copie de travail, en fusionnant les modifications faites par d'autres avec les modifications locales dans la copie de travail.
Nettoyer	Pour citer le manuel Subversion : « Nettoie récursivement la copie de travail, en supprimant les verrous et en reprenant les opérations non terminées. Si vous obtenez une erreur copie de travail verrouillée, exécutez cette commande pour supprimer les verrous périmés et rendre votre copie de travail utilisable à nouveau. » Notez que dans ce contexte, les « verrous » font référence aux verrouillages du système de fichiers local et non au verrouillage du dépôt.
Patch	Si la copie de travail n'a que des modifications sur des fichiers texte, il est possible d'utiliser la commande Subversion Voir les différences pour générer un unique fichier résumant ces changements dans le format de différences unifiées. Un fichier de ce type est souvent connu comme un « Patch » et il peut envoyé par email à quelqu'un d'autre (ou à une mailing list) et appliqué à une autre copie de travail. Une personne sans un accès pour livrer peut effectuer ces changements et soumettre un fichier patch à une personne autorisée à livrer pour qu'elle l'applique. Ou si vous n'êtes pas sûr d'un changement, vous pouvez soumettre un patch aux autres pour qu'ils l'examinent.
Propriété	En plus de versionner vos répertoires et vos fichiers, Subversion vous permet d'ajouter des métadonnées versionnées - connues comme des « propriétés » - à chacun de vos fichiers et répertoires versionnés. Chaque propriété possède un nom et une valeur, plutôt qu'une clé de registre. Subversion dispose de quelques propriétés spéciales qu'il utilise en interne, comme <code>svn:eol-style</code> . TortoiseSVN en a aussi, tel que <code>tsvn:logminsize</code> . Vous pouvez ajouter vos propres propriétés avec des noms et des valeurs de votre choix.
Propriété de révision (revprop)	Comme les fichiers peuvent avoir des propriétés, chaque révision du dépôt le peut aussi. Quelques revprops spéciales sont ajoutées automatiquement quand la révision est créée, à savoir : <code>svn:date</code> <code>svn:author</code> <code>svn:log</code> qui

---

	<p>représentent respectivement la date de livraison, le livreur et le commentaire. Ces propriétés peuvent être édités mais elles ne sont pas versionnées, donc les changements sont permanents et ne peuvent pas être annulés.</p>
Relocaliser	<p>Si votre dépôt bouge, peut-être parce que vous l'avez déplacé dans un autre répertoire de votre serveur, ou le nom de domaine du serveur a changé, vous devez « relocaliser » votre copie de travail pour que ces URLs du dépôt pointent vers le nouvel emplacement.</p> <p>Note : vous ne devriez utiliser cette commande que si votre copie de travail fait référence au même emplacement dans le même dépôt, mais le dépôt a lui-même bougé. Dans d'autres circonstances, vous avez probablement besoin de la commande « Aller sur... » à la place.</p>
Résoudre	<p>Quand les fichiers d'une copie de travail sont laissés dans un état conflictuel suivant une fusion, ces conflits doivent être traités par une personne en utilisant un éditeur (ou peut-être TortoiseMerge). Ce procédé est connu comme « Résoudre les conflits ». Quand cela est fait, vous pouvez marquer les fichiers en conflit comme étant résolus, ce qui vous permet de les livrer.</p>
Revenir en arrière	<p>Subversion conserve une copie « primitive » locale de chaque fichier tel qu'il était lors de la dernière mise à jour de votre copie de travail. Si vous avez des changements et que vous décidez de les annuler, vous pouvez utiliser la commande « Revenir en arrière » pour revenir à la copie primitive.</p>
Révision	<p>Chaque fois que vous livrez un jeu de modifications, vous créez une nouvelle « révision » dans le dépôt. Chaque révision représente l'état de l'arborescence du dépôt à un certain point de son histoire. Si vous voulez revenir dans le temps, vous pouvez examiner le dépôt tel qu'il était à la révision N.</p> <p>Dans un autre sens, une révision peut faire référence à un jeu de modifications qui ont été faites quand la révision a été créée.</p>
Revision BASE	<p>La révision de base courante d'un fichier ou d'un répertoire dans votre <i>copie de travail</i>. C'est la révision à laquelle se trouvait le fichier ou le répertoire, à la dernière extraction, mise à jour ou livraison. La révision BASE est normalement différente de la révision HEAD.</p>
Révision HEAD	<p>La dernière révision d'un fichier ou d'un répertoire dans le <i>dépôt</i>.</p>
Supprimer	<p>Quand vous supprimez un élément versionné (et que vous livrez le changement), l'élément n'existe plus dans le dépôt après la révision livrée. Mais il existe bien sûr toujours dans les révisions précédentes du dépôt, donc vous pouvez toujours y avoir accès. Si besoin, vous pouvez copier un élément supprimé et le « ré甯usciter » complètement avec son historique.</p>
SVN	<p>Une abbréviation pour Subversion fréquemment utilisée.</p> <p>Le nom du protocole personnalisé de Subversion utilisé par le serveur de dépôt « svnserv ».</p>
Verrouiller	<p>Quand vous retirez un verrou sur un élément versionné, vous le marquez comme non livrable dans le dépôt, sauf dans la copie de travail où il a été déverrouillé.</p>
Voir les différences	<p>Très utile quand vous voulez voir exactement quels changements ont été faits.</p>